

Titre	<b>MARCHÉ GOBELIN</b> <b>Patrimoine</b>				
<b>Descriptif physique de l'ouvrage</b>					
Auteur	ROSSETTI Christina				
Illustrateur	SACRISTE Anne-Laure				
Editeur	MeMo				
Collection					
Nombre de pages	64				
ISBN	2 910391 40 X				
Forme littéraire	Poésie				
Genre littéraire	Fantastique				
Note de présentation	<p><u>Ministère :</u>  Ce long poème narratif écrit en 1859 est un classique de la littérature enfantine anglaise. Deux sœurs Laura et Lizzie sont envoûtées par les paroles des gobelins, lutins des landes et des forêts anglaises, qui leur vantent leurs fruits. Seule Lizzie résiste à la tentation voluptueuse de goûter aux fruits défendus. Laura s'en régale mais sombre dans une langueur mortelle. Lizzie affronte les gobelins au péril de sa vie et réussit à sauver sa sœur.</p> <p>Il s'agit d'abord pour les élèves de comprendre l'histoire, de se représenter les gobelins, leur pouvoir et leurs ruses. Il s'agit aussi de percevoir la sensualité du texte qui sera lu et relu à voix haute, de savourer les images et les termes qualifiant les fruits, le discours sirupeux des gobelins en écho à l'écoute naïve de Laura et à celle défensive de Lizzie. Pour cela, on pourra mettre en jeu les scènes au cours desquelles les gobelins tentent de séduire les deux sœurs, ce qui rendra les élèves attentifs à tout ce que le texte offre à l'interprétation du lecteur sur les comportements des personnages et leur destinée. On pourra envisager une transposition de certaines parties du texte en arts visuels (nature morte, portraits fantastiques...).</p> <p>On pourra éventuellement lire en réseau Les deux princesses de Bamarre, de Gail Carson Levine (L'école des Loisirs). C'est aussi l'histoire de deux sœurs qui s'aiment mais que tout oppose : l'une est peureuse et romantique, l'autre forte et guerrière. Pourtant dans l'adversité, face à "La Mort grise" c'est la plus faible qui risquera sa vie pour sauver sa sœur. Si les scénarios se ressemblent, l'écriture, le contexte et les références intertextuelles (légendes, traditions collectives...) diffèrent laissant place à l'invention de nouveaux textes.</p>				
<b>Axes de travail possibles</b>					
En lecture	*	En écriture		A l'oral	*
<b>Dispositifs pédagogiques possibles</b>					
<p>* Ce long poème se prête particulièrement à la mise en voix. La lecture magistrale est à privilégier. Puis, certains extraits seront proposés en lecture silencieuse puis en lecture à voix haute.</p> <p>Pour chaque séance, les élèves seront regroupés autour de l'enseignant dispositif classique.</p> <p>* Découpage possible du texte :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pages 5 à 21 (jusqu'à « ...<i>au même nid</i> ») : présentation des personnages ; Laura cède à la tentation</li> <li>- Pages 21 à 32 (la 1<sup>ère</sup> ligne) : Laura dépérit, Lizzie décide d'affronter les gobelins</li> </ul>					

- Pages 32 (« *Ils rirent bien les gobelins* ») à 40 (jusqu'à « *...et son rire sous cape* ») : l'affrontement entre Lizzie et les gobelins, le retour de Lizzie.
- Pages 40 (« *Laura !* » *cria-t-elle...*) à 46 (jusqu'à « *ses yeux dansant de lumière vive* ») : Laura revient à la vie.
- Pages 46 (« *Bien des jours et des semaines* ») à la fin : épilogue

Chaque partie peut être traitée en une séance d'environ 30 minutes maximum. À l'issue de chaque séance on présentera les gravures .

\* La traductrice a volontairement employé des termes anciens. Ceci ajoute un charme, un envoûtement à la lecture. Il conviendra donc de ne pas interrompre la lecture par une recherche de sens ou de définition. **Celle-ci se fera à l'issue de chaque séance.** Le glossaire à la fin de l'ouvrage sera d'une grande utilité, certains termes (« *beloce* » par exemple) ne se trouvant pas dans les dictionnaires courants.

### 1<sup>ère</sup> séance :

On enlèvera la jaquette de couverture afin de masquer le titre.

Lecture magistrale des pages 5 à 8 : la discussion portera sur la représentation des gobelins par les élèves, la situation (un marché de fruits a priori « banal » )

Présentation de la jaquette : discussion sur le lien possible entre les fillettes et le titre.

Reprise de la lecture magistrale pages 9 , 10 et 11 (jusqu'à « sa dernière pudeur ») : débat : les caractères différents des sœurs ; qui sont les gobelins ? quels peuvent être leurs pouvoirs ?

Reprise de la lecture jusqu'à la page 21 (...au même nid) : on s'attachera surtout aux mises en garde de Lizzie, au sort de Jeanie.

### 2<sup>ème</sup> séance :

Lecture magistrale pages 21 à 26 : on s'interrogera sur le fait que Lizzie entend toujours les gobelins et que Laura ne les entend plus.

Distribution du texte reproduit : page 26 « *Laura se transit...* » jusqu'à page 27 « *et perd son feu et son éclat* ». Lecture silencieuse puis chacun surlignera 1 ou 2 vers (ou expressions) qui selon lui expriment de façon forte le développement de la maladie chez Laura.

Confrontation, débat.

Reprise de la lecture magistrale pages 27 à 32 (1<sup>er</sup> vers) : que va faire Lizzie ?

**3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> séances :** même principe que les séances précédentes.

**5<sup>ème</sup> séance :** le texte ne présente pas de difficultés particulières et peut être reproduit, donné en lecture silencieuse.

### Compléments :

Propositions d'extraits se prêtant particulièrement à un travail de lecture à voix haute, de « mise en scène » :

Pages 5 à 8 : le marché des gobelins

Pages 15 et 16 (7 premiers vers)

Pages 20 et 21 les 15 vers de « l'endormissement »

Page 26 : les 16 derniers vers

Pages 32-33 : les gobelins

Page 41 : Laura et Lizzie

Pages 44 (10 derniers vers)- 45 (9 premiers vers)

### Mise en réseaux possibles

#### Avec d'autres ouvrages de la liste

Pour la mise en voix	Magasin Zin-Zin – F. Clément – Albin Michel
----------------------	---

Fantastique	Un chat dans l'œil – Gandolfi
-------------	-------------------------------

	Jumanji – Van Allsburg – l'école des loisirs Terriblement vert – Ben Kemoun Le buveur d'encre – Sanvoisin La Sorcière d'avril – Ray Bradbury : dans la nouvelle " La Brousse ", la chambre des enfants est envahie par la brousse africaine et ses animaux ...
Relations entre soeurs	Dans les contes de Ch. Perrault , plus particulièrement « Cendrillon » et « les fées ». Les fées – Charles Perrault – illust. Ph. Dumas l'école des loisirs
<b>Avec d'autres ouvrages hors liste</b>	
Relations entre soeurs	Les deux princesses de Bamarre - Gail Carson Levine - l'école des Loisirs Ambre était vaillante, Essie était intelligente - Vera B. Williams - L'école des loisirs (Mouche) Les Retrouvailles - Marilyn Sachs - Flammarion (Castor poche. Senior)
Fantastique	Voir la collection « les p'tits fantastiques » - Magnard En collection Neuf de l'école des loisirs : ABC des monstres - Ballinger Un ange avec des baskets - Moka Bille de singe - Gandolfi La chose qui ne pouvait pas exister - Moka Cœur de lardon - Tamaro La deuxième nuit - Nadja L'eau verte - Chabas Le garçon de nulle part - Glover Le monde de Joseph - Desplechin Le Nain dans la tête - Nöstlinger Le Pôle Express - Weiss Tchip-Tchip - Van Leeuwen
Mots – clés	Sœurs – poésie - fantastique
<b>Boîte à outils complémentaires pour l'enseignant</b>	
Sur l'auteur	Christina Rossetti (1830-1894) était la sœur du peintre pré-raphaélite Dante Gabriel Rossetti Biographie et bibliographie (en anglais) sur <a href="http://www.kirjasto.sci.fi/rossetti.htm">http://www.kirjasto.sci.fi/rossetti.htm</a> Et sur <a href="http://www.englishonline.co.uk/freesite_tour/resource/literature/rossetti.html">http://www.englishonline.co.uk/freesite_tour/resource/literature/rossetti.html</a>
Sur l'illustrateur	Anne-Laure Sacriste, artiste plasticienne, est née en 1970 à Paris. Elle est diplômée de l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris. Présentation succincte sur <a href="http://www.artcomnews.com/artistes/anne_laure_sacriste/">http://www.artcomnews.com/artistes/anne_laure_sacriste/</a>
Rédacteur de cette fiche	Groupe départemental « Littérature jeunesse » Vaucluse